

来日すぐ SIM

Terms of Use / 利用約款

English + Japanese Version / 英語併記版

Please read before using the service.

This document is a simplified bilingual guide for foreign users. If this document and the official Japanese Terms differ, the official Japanese Terms apply.

サービスを使う前に読んでください。

この書類は外国人ユーザー向けの英語併記版です。正式な日本語の利用約款と内容がちがう場合は、日本語の正式な利用約款が優先されます。

Document / 書類名	Japan Ready SIM Terms of Use / 来日すぐ SIM 通信約款
Provider / 提供会社	Sophia Digital Co., Ltd. / ソフィアデジタル株式会社
Original issue / 原本	July 2026 / 2026 年 8 月
Purpose / 目的	Easy bilingual explanation for end users / 外国人ユーザー向けのわかりやすい説明

Contents / 目次

1. About These Terms / この約款について
2. About the Service / サービスについて
3. Application and Identity Verification / 申込みと本人確認
4. Contract Start and Phone Number / 契約開始と電話番号
5. Contract Period and Renewal / 契約期間と更新
6. Cancellation / 解約について
7. Devices and SIM Card / 端末機器と SIM カード
8. Service Suspension / サービスの中断・停止
9. Communication Area and Restrictions / 通信エリアと通信制限
10. Prohibited Activities / 禁止事項
11. Fees and Payment / 料金と支払い
12. Payment Delay and Improper Payment / 支払い遅延・不正支払い
13. Maintenance and Service Quality / 保守と品質保証
14. Company Responsibility / 会社の責任
15. Personal Information / 個人情報
16. Voice Service Additional Rules / 音声サービスの追加ルール
17. SMS Service Additional Rules / SMS サービスの追加ルール
18. Court Jurisdiction / 裁判所について

1. About These Terms / この約款について

These Terms apply to the Japan Ready SIM service provided by Sophia Digital Co., Ltd.

(この約款は、ソフィアデジタル株式会社が提供する来日すぐ SIM に適用されます。)

If you use the voice service or SMS service, the additional rules in the attachments also apply.

(電話サービスまたは SMS サービスを使う場合は、別紙の追加ルールも適用されます。)

The company may change these Terms when necessary. After notice on the website or other method, the changed Terms will apply.

(会社は必要に応じて約款を変更することがあります。ホームページなどで知らせた後、変更後の約款が適用されます。)

If you continue using the service after the effective date of the change, you are deemed to have accepted the changed Terms.

(変更の効力発生日以降にサービスを使うと、変更後の約款を承諾したものとみなされます。)

2. About the Service / サービスについて

Japan Ready SIM is a mobile communication service that provides data communication, voice calls, SMS, and related services.

(来日すぐ SIM は、データ通信、電話、SMS などが使えるモバイル通信サービスです。)

The service uses wireless communication networks of partner telecom companies.

(このサービスは、協定事業者の無線通信ネットワークを使います。)

The service is provided on a best-effort basis. Communication speed may change depending on your environment and network congestion.

(このサービスはベストエフォート方式です。通信速度は利用環境やネットワークの混雑状況により変わります。)

As a general rule, one service contract is made for each line.

(原則として、1 回線ごとに 1 つの利用契約を締結します。)

If special terms are separately provided, those special terms may apply together with or before these Terms.

(別に特約がある場合、その特約は本約款と一体となり、内容によっては本約款より優先されることがあります。)

3. Application and Identity Verification / 申込みと本人確認

To apply, you must enter the required information on the web application site designated by the company.

(申込みは、会社が指定する Web 申込サイトで必要事項を入力して行います。)

You must pay the required fees in advance and submit or show identity verification documents.

(事前の料金支払いと本人確認書類の提出または提示が必要です。)

The company may check your residence status, place of stay, and other necessary information.

(会社は、在留資格、滞在先、その他必要な事項を確認することがあります。)

The company may reject an application if false information is found, payment is not made or may not be made, the applicant is an anti-social force, or service provision would be difficult.

(虚偽申告、料金未払いまたは未払いのおそれ、反社会的勢力への該当、業務上の支障がある場合、申込みが承諾されないことがあります。)

The contract is formed when the company accepts your application under these Terms, attachments, web application details, and conditions individually notified by the company.

(会社が申込みを承諾したとき、本約款、別紙、Web 申込内容、個別通知条件に従って契約が成立します。)

4. Contract Start and Phone Number / 契約開始と電話番号

The contract start date is the date when the company confirms the web application, advance payment, and completion of identity verification.

(契約開始日は、Web 申込み、事前の料金支払い、本人確認完了を会社が確認した日です。)

One phone number is assigned to one contract line, unless separately determined by the company.

(会社が別に定める場合を除き、1 つの契約回線に 1 つの電話番号が付与されます。)

You cannot request a phone number change.

(お客様から電話番号の変更を請求することはできません。)

The company may change the phone number when necessary for technical or business reasons, and will notify the customer in advance.

(技術上または業務上やむを得ない場合、会社が電話番号を変更することがあります。その場合は事前に通知します。)

5. Contract Period and Renewal / 契約期間と更新

The service contract period is one month, from the contract start date to the last day of that month.

(契約期間は 1 か月単位で、契約開始日からその月の末日までです。)

The company sends payment guidance for the next month to the registered email address by the 8th day of the previous month, unless separately determined.

(会社は、別途定める場合を除き、利用希望月の前月 8 日までに登録メールアドレスへ料金支払い案内を通知します。)

The contract is renewed until the end of the next month only if payment is confirmed by the company.

(会社で支払いが確認された場合に限り、契約は翌月末日まで更新されます。)

For voice service, the minimum usage period is until the end of the month after the service start month.

(音声サービス付きプランの最低利用期間は、利用開始月の翌月末までです。)

Fees already paid are not refunded even if the contract ends before the minimum usage period, unless separately determined or required by law.

(最低利用期間に満たず契約が終了しても、別途定める場合や法令上必要な場合を除き、既に支払った料金は返金されません。)

6. Cancellation / 解約について

If the customer does not pay the next month fee by the company-designated deadline, the contract automatically ends at the end of the current month.

(翌月分の料金を会社所定の期日までに支払わない場合、契約はその月の末日で自動的に終了します。)

If the customer does not want to use the service from the next month, non-payment of the next month fee will be treated as cancellation, and no separate cancellation procedure is required.

(翌月以降の利用を希望しない場合、翌月分の支払いを行わないことで解約となり、別途解約手続は不要です。)

When the contract ends, the phone number will expire and cannot be used again.

(契約が終了すると、その電話番号は失効し、再度使うことはできません。)

Fees already paid are not refunded, and any debts related to the service remain payable even after cancellation.

(既に支払った料金は返金されず、解約後でもサービス利用に関連して発生した債務は支払う必要があります。)

The company may cancel the contract if service is suspended and the reason for suspension is not resolved, or if the customer's conduct causes serious operational problems.

(利用停止の原因が解消されない場合や、お客様の行為が業務に著しい支障を及ぼす場合、会社は契約を解除することがあります。)

7. Devices and SIM Card / 端末機器と SIM カード

If you buy a device from the company, the device price must generally be paid in full in advance. Installment payment is not available.

(会社から端末を購入する場合、原則として端末代金は前払い一括払いです。分割払いはありません。)

The device is delivered to a location in Japan designated by the customer.

(端末はお客様が指定する日本国内の場所で引き渡されます。)

If a problem with the device is found within 7 days after delivery, the customer must contact the company.

(端末引渡し後 7 日以内に不適合を発見した場合、会社へ連絡してください。)

The company does not guarantee service operation when the customer uses a device other than a company device or a device designated by the company.

（会社端末または会社が指定する端末以外で利用する場合、サービス利用を保証しません。）

The SIM card is lent by the company. The customer does not own the SIM card.

（SIM カードは会社から貸与されるものです。お客様の所有物ではありません。）

The customer must carefully manage the SIM card. If it is lost, stolen, or damaged, the customer must promptly notify the company and pay the required reissue fee.

（SIM カードは大切に管理してください。紛失、盗難、破損の場合は速やかに会社へ届け出て、所定の再発行費用を支払う必要があります。）

Do not read, alter, change, or delete the phone number or other information stored in the SIM card.

（SIM カードに登録されている電話番号その他の情報を読み出し、改ざん、変更、消去してはいけません。）

8. Service Suspension / サービスの中断・停止

The company may interrupt all or part of the service when communication is restricted under the Terms.

(約款に基づき通信を制限するとき、会社はサービスの全部または一部を中断することがあります。)

The company may stop all or part of the service if fees are unpaid after the payment deadline, including when payment cannot be confirmed.

(支払期日を過ぎても料金が支払われない場合 (支払いを確認できない場合を含む)、会社はサービスの全部または一部を停止することがあります。)

The service may also be stopped if false information is found, other service fees are unpaid, the Terms are violated, or monthly call charges exceed 550 yen.

(虚偽申告、他サービス料金の未払い、約款違反、1 か月あたりの通話料 550 円超過の場合も、サービスが停止されることがあります。)

If monthly call charges exceed 550 yen, the company may stop voice calls and mobile communication service until the end of that month.

(1 か月あたりの通話料が 550 円を超えた場合、当月末日まで通話およびモバイル通信サービスが停止されることがあります。)

The company generally gives notice before suspension, but notice may not be given when normal contact is impossible or in urgent unavoidable cases.

(会社は原則として事前通知しますが、通常の連絡方法で通知できない場合や緊急やむを得ない場合はこの限りではありません。)

9. Communication Area and Restrictions / 通信エリアと通信制限

The communication area is the area of the partner telecom company. Service can be used only when the device is within that area.

(通信区域は協定事業者の通信区域です。端末が通信区域内にある場合に限り利用できます。)

Even within the communication area, service may not be available indoors, underground parking lots, behind buildings, in tunnels, mountain areas, or other places where radio waves are difficult to reach.

(通信区域内でも、屋内、地下駐車場、ビルの陰、トンネル、山間部など電波が届きにくい場所では利用できないことがあります。)

The company does not guarantee communication quality, speed, or connection status.

(会社は通信品質、通信速度、その他の通信状態を保証しません。)

Communication may be temporarily restricted for technical, maintenance, business, partner carrier, or interconnection reasons.

(技術上、保守上、業務上、協定事業者や相互接続契約上の理由により、一時的に通信が制限されることがあります。)

When communication is very congested, the company may restrict communication time or use in certain areas.

(通信が著しく混雑する場合、通信時間や特定地域への通信利用を制限することがあります。)

Long connections, inactive connections, video streaming, and P2P file-sharing applications may be disconnected or speed/data limited.

(長時間接続、無通信状態、動画再生、P2P ファイル交換アプリなどは、切断や速度・通信量制限の対象となることがあります。)

10. Prohibited Activities / 禁止事項

You must not use the service for illegal or improper activities.

（このサービスを違法または不適切な目的で使ってはいけません。）

Do not infringe other people's intellectual property, property, privacy, portrait rights, reputation, or credibility.

（他人の知的財産権、財産、プライバシー、肖像権、名誉、信用を侵害してはいけません。）

Do not commit or encourage fraud, business obstruction, or other criminal acts.

（詐欺、業務妨害などの犯罪行為、またはそれを誘発・助長する行為をしてはいけません。）

Do not send harmful programs, perform unauthorized access, overload servers, alter or delete information on other websites, or impersonate another person.

（有害プログラムの送信、不正アクセス、サーバへの過大負荷、他サイト情報の改ざん・消去、なりすましをしてはいけません。）

Do not send advertising emails or harassment emails without the recipient's consent.

（受信者の同意なく広告メールや嫌がらせメールを送信してはいけません。）

Do not transfer, lend, resell, or allow another person to use the service rights or your name.

（本サービスの利用権を第三者へ譲渡、貸与、転売、名義貸ししてはいけません。）

Do not avoid or obstruct identity verification or contract verification, and do not provide false information about residence status, place of stay, or other reported matters.

（本人確認や契約者確認を回避・妨害したり、在留資格、滞在先、届け出事項について虚偽申告をしたりしてはいけません。）

11. Fees and Payment / 料金と支払い

Fees include initial fees, monthly fees, and other fees separately determined by the company. Consumption tax may be added unless separately determined.

（料金には、初期費用、月額費用、その他会社が別途定める費用が含まれます。別途定める場合を除き、消費税相当額が加算されます。）

Monthly fees include SIM monthly basic fees, call charges, voice option fees, and excess packet charges if incurred.

（月額費用には、SIM 月額基本料金、通話料金、音声オプション料金、超過パケット料金（発生する場合）が含まれます。）

At initial application, the customer pays the contract handling fee and two months of SIM monthly basic fees. One month is treated as a deposit.

（初回申込み時には、契約事務手数料と SIM 月額基本料金 2 か月分を支払います。そのうち 1 か月分はデポジットとして扱われます。）

If the Subscriber applies for the Voice Option Service, the Subscriber shall pay three months of the applicable option fee, one month of which shall be treated as a security deposit.

（音声オプションを申し込む場合、申込み月および翌月利用分として、当該オプション料金 3 か月分（うち 1 か月分はデポジット）を支払うものとします。）

The deposit may be applied to call charges, excess packet charges, fees, SIM reissue costs, device costs, damages, penalties, or any other debts owed to the company.

（デポジットは、通話料、超過パケット料金、各種手数料、SIM 再発行費用、端末費用、損害賠償金、違約金、その他会社に対する債務に充当されることがあります。）

Fees, handling charges, deposits, and other amounts already paid are generally not refunded, except when required by law or separately approved by the company.

（既に支払った料金、手数料、デポジットその他の金銭は、法令上必要な場合または会社が別途認める場合を除き、原則返金されません。）

Monthly fees are generally not prorated even if the service starts, ends, is canceled, or is suspended in the middle of a month.

（月の途中で利用開始、終了、解除、停止となった場合でも、原則として月額料金は日割り計算されません。）

The customer must pay fees in advance by the company-designated deadline for the month they wish to use the service.

（お客様は、利用希望月の前月所定期日までに、会社指定の方法で前払いする必要があります。）

Payment notifications may be sent by email, website, My Page, or other methods deemed appropriate by the company.

（料金に関する通知は、電子メール、Web サイト、マイページ、その他会社が適当と認める方法で行われます。）

Fee Summary / 料金の概要

Topic / 項目	Explanation / 説明
Initial application / 初回申込み	Contract handling fee + 2 months of SIM monthly basic fees. One month is treated as a deposit. / 契約事務手数料 + SIM 月額基本料金 2 か月分。1 か月分はデポジット。
Voice option / 音声オプション	If selected, 2 months are paid at application. / 申し込む場合、申込み時に 2 か月分を支払い。
Proration / 日割り	Monthly fees and voice option fees are generally not prorated. / 月額料金・音声オプション料金は原則日割りなし。
Invoice / 請求書	Because the service is prepaid, invoices are generally not issued. / 前払

Topic / 項目	Explanation / 説明
	い方式のため、原則として請求書は発行されません。
Third-party fees / 第三者料金	Fees incurred through third-party services are paid by the customer. / 第三者事業者に発生した料金はお客様負担。

12. Payment Delay and Improper Payment / 支払い遅延・不正支払い

If fees are not paid by the deadline, the company may stop service provision and the contract may end at the end of that month.

(料金が期日までに支払われない場合、会社はサービス提供を行わず、その月の末日で契約が終了することがあります。)

If payment is delayed, the company may stop all or part of the service or cancel the contract.

(料金の支払いが遅れた場合、会社はサービスの全部または一部を停止し、または契約を解除することがあります。)

Late interest may be charged at an annual rate of 14.5%, unless payment is made within 10 days from the day after the due date.

(支払期日の翌日から 10 日以内に支払いがあった場合を除き、年 14.5% の延滞利息がかかることがあります。)

If the customer unlawfully avoids payment, the company may charge a surcharge equal to twice the avoided amount plus tax, and may also claim damages.

(料金の支払いを不法に免れた場合、免れた額の 2 倍相当額に消費税相当額を加算した割増金等を請求されることがあります。)

If the company judges that an improper payment method or fraudulent use was used, the company may cancel the contract immediately without prior notice.

(不正な支払手段や不正利用と会社が判断した場合、催告なく直ちに契約を解除されることがあります。)

Information about payment delay may be notified to partner telecom companies or related businesses when necessary.

(支払い遅延に関する情報は、必要に応じて協定事業者その他関係事業者へ通知されることがあります。)

13. Maintenance and Service Quality / 保守と品質保証

The company maintains telecommunication equipment related to the contract line according to applicable equipment regulations.

(会社は、契約回線に係る電気通信設備を所定の設備規則に適合するよう維持します。)

The company operates and maintains equipment only to the extent necessary to provide the service, and does not guarantee completeness, accuracy, certainty, or usefulness of communication.

(会社はサービス提供に必要な範囲で設備の運用・保守を行いますが、通信の完全性、正確性、確実性、有用性を保証しません。)

The company is not responsible for failures, delays, or defects caused by partner carrier equipment, third-party telecom equipment, internet environments, or other environments outside the company's control.

(協定事業者の設備、第三者の通信設備、インターネット接続環境など会社の管理外の設備・環境に起因する障害、遅延、不具合について会社は責任を負いません。)

The company may temporarily interrupt the service due to maintenance, construction, failure response, or other unavoidable reasons.

(保守、工事、障害対応、その他やむを得ない理由により、会社はサービスを一時的に中断することがあります。)

14. Company Responsibility / 会社の責任

If the service cannot be used at all for 24 hours or more due to reasons attributable to the company, the company may compensate damages within the scope defined by the Terms.

(会社の責めに帰すべき理由によりサービスが 24 時間以上まったく使えない状態となった場合、約款に定める範囲で損害賠償の対象となることがあります。)

The compensation amount is calculated based on the period of complete unavailability in 24-hour units and the relevant fee amount.

(賠償額は、まったく使えない状態が継続した時間を 24 時間単位で計算し、該当する料金に基づいて算出されます。)

The maximum compensation is generally limited to the most recent one month of monthly basic fees received by the company for the contract, except in cases of intentional act or gross negligence.

(賠償責任の上限は、原則として直近 1 か月分の月額基本料金です。ただし、会社の故意または重大な過失による場合を除きます。)

The company is generally not responsible for indirect damages, special damages, consequential damages, lost profits, or similar damages.

(会社は原則として、間接損害、特別損害、結果的損害、逸失利益その他これに類する損害について責任を負いません。)

If the customer causes damage to another person or to the company while using the service, the customer must resolve the issue at their own responsibility and cost.

(お客様がサービス利用により第三者または会社に損害を与えた場合、お客様の責任と費用で解決する必要があります。)

15. Personal Information / 個人情報

The company uses personal information to provide the service, make necessary business contact, bill and collect fees, prevent misuse, and perform related operations.

(会社は、サービス提供、必要な業務連絡、料金請求・回収、不正利用防止、関連業務のために個人情報を利用します。)

The company may provide necessary information to partner telecom companies, contractors, payment companies, delivery companies, and other third parties within the scope necessary to provide the service.

(会社は、サービス提供に必要な範囲で、協定事業者、業務委託先、決済事業者、配送事業者その他第三者へ必要な情報を提供することがあります。)

The company may acquire, use, and store identity verification information, contract information, communication records, and other personal information as required by laws such as the Mobile Phone Improper Use Prevention Act.

（会社は、携帯電話不正利用防止法その他関係法令に基づき、本人確認情報、契約情報、通信履歴その他の個人情報を取得・利用・保存することがあります。）

The customer may request disclosure, suspension of use, correction, or deletion of personal information held by the company according to the company-designated procedure.

（お客様は、会社が保有する自身の個人情報について、会社所定の手続により開示、利用停止、訂正、削除を求めることができます。）

If fees are unpaid or improper use is suspected, information may be notified to other telecom companies, related businesses, authorities, or credit information agencies as necessary.

（料金未払いまたは不正利用の疑いがある場合、必要に応じて他の電気通信事業者、関係事業者、公的機関、信用情報機関等へ情報が通知されることがあります。）

16. Voice Service Additional Rules / 音声サービスの追加ルール

For voice service, contract verification is performed by the company-designated method under laws such as the Mobile Phone Improper Use Prevention Act.

（音声サービスでは、携帯電話不正利用防止法その他関係法令に基づき、会社所定の方法で契約者確認を行います。）

The company may request residence status, contact information, identity documents, and other necessary information, even during the contract period.

（会社は、契約期間中であっても、在留資格、連絡先、本人確認書類、その他必要な情報の提出または提示を求めることがあります。）

If verification is not completed, the company may refuse the application. If improper use or violation is suspected, the company may restrict, stop, or cancel the service.

（確認が完了しない場合、申込みが承諾されないことがあります。不正利用または利用条件違反の疑いがある場合、利用制限、停止、解除が行われることがあります。）

The contract period is one month, and renewal depends on confirmation of advance payment.

（契約期間は 1 か月単位で、前払いが確認された場合に限り更新されます。）

Fees already paid are not refunded except as required by law.

（既に支払われた料金は、法令に基づく場合を除き返金されません。）

Monthly fees are charged even during temporary suspension.

（サービスの一時中断中も月額料金は発生します。）

The company may change the handling of call charges when usage is different from normal usage.

（通常と異なる利用態様が認められる場合、会社は通話料の取扱いを変更することがあります。）

The company may request additional deposits or changes to payment conditions when necessary.

（会社は必要に応じて追加の保証金または支払条件の変更を求めることがあります。）

17. SMS Service Additional Rules / SMS サービスの追加ルール

If you use the mobile communication line service with SMS, the SMS service attachment applies in addition to the main Terms.

（SMS サービス付きのモバイル通信回線サービスを利用する場合、本約款に加えて SMS サービスの別紙が適用されます。）

The customer must use the service according to contract verification and other conditions set in the Terms.

（お客様は、契約者確認その他本約款に定める条件に従ってサービスを利用します。）

SMS service fees include monthly basic fees and SMS usage fees, as separately determined by the company.

(SMS サービスの料金は、月額基本料金および SMS 利用料金で、詳細は会社が別途定めます。)

Payment methods and payment conditions follow the Terms and the company-designated methods.

(支払方法および支払条件は、本約款および会社が別途定める方法によります。)

Monthly fees are generally not prorated and must be paid in advance.

(月額料金は原則として日割りせず、前払いで支払います。)

18. Court Jurisdiction / 裁判所について

If a dispute arises regarding the service or the customer's rights and obligations, the Tokyo District Court is the exclusive court of jurisdiction.

(サービスの提供またはお客様の権利義務に関して疑義・紛争が生じた場合、東京地方裁判所を専属管轄裁判所とします。)

Important / たいせつ

Please also read the official Japanese Terms of Use before using the service. This document is a simplified bilingual explanation for user understanding.

サービスを使う前に、正式な日本語の利用約款も確認してください。この書類は、お客様が理解しやすいように作成した英語併記の説明版です。

End / 以上